

摛藻堂四庫全書薈要

經部

欽定四庫全書會要

御製增訂清文鑑卷二十四

經部



詳校官主事銜臣徐以坤

金匱要略 卷之三

冠帽類 二則

蒙古文

漢文

十三類 二十則



御 製 增 訂 清 文 鑑 卷 二 十 四

欽定四庫全書

欽定四庫全書薈要卷三千四百八十四 經部

靴 鞍 類

靴 鞍 類

巾 帶 類

巾 帶 類

衣 服 類 四 則

衣 服 類 四 則

巾 帶 類

穿脫類

蒙古文

熟皮類

蒙古文

皮草類

二則

蒙古文

蒙古文

飾用物件類



梳粧類



鋪蓋類



包裹類

蒙古文：  
包  
裹  
類

壇屋帳房類

蒙古文：  
壇  
屋  
帳  
房  
類

剪綫類 三則

蒙古文：  
剪  
綫  
類

蒙古文：  
三  
則



冠 帽 類

第一

瑪哈喇

鄂坡羅

阿哈喇  
伊爾

重

十三類

二十則

衣 飾 部

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

額烏  
固枯

密鴉

密噶

密安

密和

密安

頑頑

御

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

阿安尼

阿阿哈

阿阿

鄂昂基

鄂克

鄂烏

阿烏

阿安

阿諸基

恩尼

烏補

烏特

鄂爾

烏爾

鄂爾

烏爾

鄂爾

伊內

蒙古語

蒙古語

蒙古語

蒙古語

蒙古語

蒙古語

蒙古語

蒙古語

蒙古語

漢語同上 宽沿帽

蒙古語

護耳帽

蒙古語

綵邊舒沿小帽

蒙古語

蒙古語

蒙古語

阿爾烏幹帽

瑪哈喇

扶寒呼

烏額額額

瑪哈喇

阿附阿

瑪哈喇  
阿附阿

阿爾烏幹帽

伊薩斯哈  
瑪哈喇

阿附阿

冠

蒙古語

蒙古語

蒙古語

蒙古語

帽沿

蒙古語：жүрэлтэй чапч，意即有邊緣的帽子。

帽沿

蒙古語：жүрэлтэй чапч，意即有邊緣的帽子。

帽沿

蒙古語：жүрэлтэй чапч，意即有邊緣的帽子。

帽沿

蒙古語：жүрэлтэй чапч，意即有邊緣的帽子。

草帽

蒙古語：жүрэлтэй чапч，意即有邊緣的帽子。

帽胎

蒙古語：жүрэлтэй чапч，意即有邊緣的帽子。

帽圈

蒙古語：жүрэлтэй чапч，意即有邊緣的帽子。

涼帽

蒙古語：жүрэлтэй чапч，意即有邊緣的帽子。

涼帽

蒙古語：жүрэлтэй чапч，意即有邊緣的帽子。

毡帽

蒙古語：жүрэлтэй чапч，意即有邊緣的帽子。

頭髮

頭髮

頭髮

頭髮

頭髮

提鑒

提鑒 雨纓 船繩 線纓

提鑒

提鑒

提鑒 雨纓 船繩 緞安 離安

提鑒

風領 風頭 女涼帽帷子

呼伯理 伊額伊  
烏鵲安 阿噶圖阿

呼伯理 伊額伊  
烏鵲安 阿噶圖阿

皮馬虎 女腦包

鴉嘴一鋪  
阿噶圖阿  
補綴勒枯  
烏鵲安

呼伯理 伊額伊  
烏鵲安 阿噶圖阿

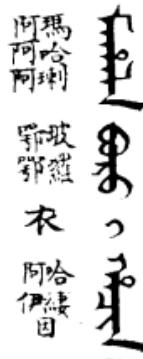
提鑊帶  
門鑊帶

呼伯理 伊額伊  
烏鵲安 阿噶圖阿

烏鵲一鋪  
阿噶圖阿  
補綴勒枯  
烏鵲安

冠帽類

第二



瑪哈刺  
阿阿

玻羅

鄂鄂

衣

阿哈  
伊伊

الثوبانى / اسنانى /

الثوبانى / اسنانى /

الثوبانى / اسنانى /

الثوبانى / اسنانى /

الثوبانى /

الثوبانى / اسنانى /

伊伊  
伊伊

الثوبانى / اسنانى /

諸初瑪  
烏烏阿

帽頂托盤

帽頂托盤

螺師轉

螺絲

脣英寒衣阿體烏安

帖

金佛頭

金花

頂子

金

伊因

伊因

伊因

伊因

伊因

伊因

伊因

伊因

四  
卷

四  
卷

佛頭  
佛頭  
佛頭  
佛頭

佛頭

烏鵲  
烏鵲  
烏鵲  
烏鵲

額衣  
額衣  
額衣  
額衣

數珠子  
數珠子  
數珠子  
數珠子

禮哈禮鴉

禮哈禮鴉

禮哈

禮哈

領管  
領管  
領管  
領管

領管

領管

西沙  
西沙  
西沙  
西沙

伊阿  
伊阿  
伊阿  
伊阿

額哩  
額哩  
額哩  
額哩

背雲絳鑿

記念

蘇伯頤

烏鵲

圖基

背雲

佛臍

佛塔

日光

月光

佛臍

佛塔

日光

月光

日光

烏鵲

圖基

月光

璣珞垂珠



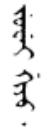
波期達  
鄂伊阿

記念套環



基連安

穆阿呼  
烏額額恩



墜角

墜角寶蓋



圖阿補枯  
烏額烏烏

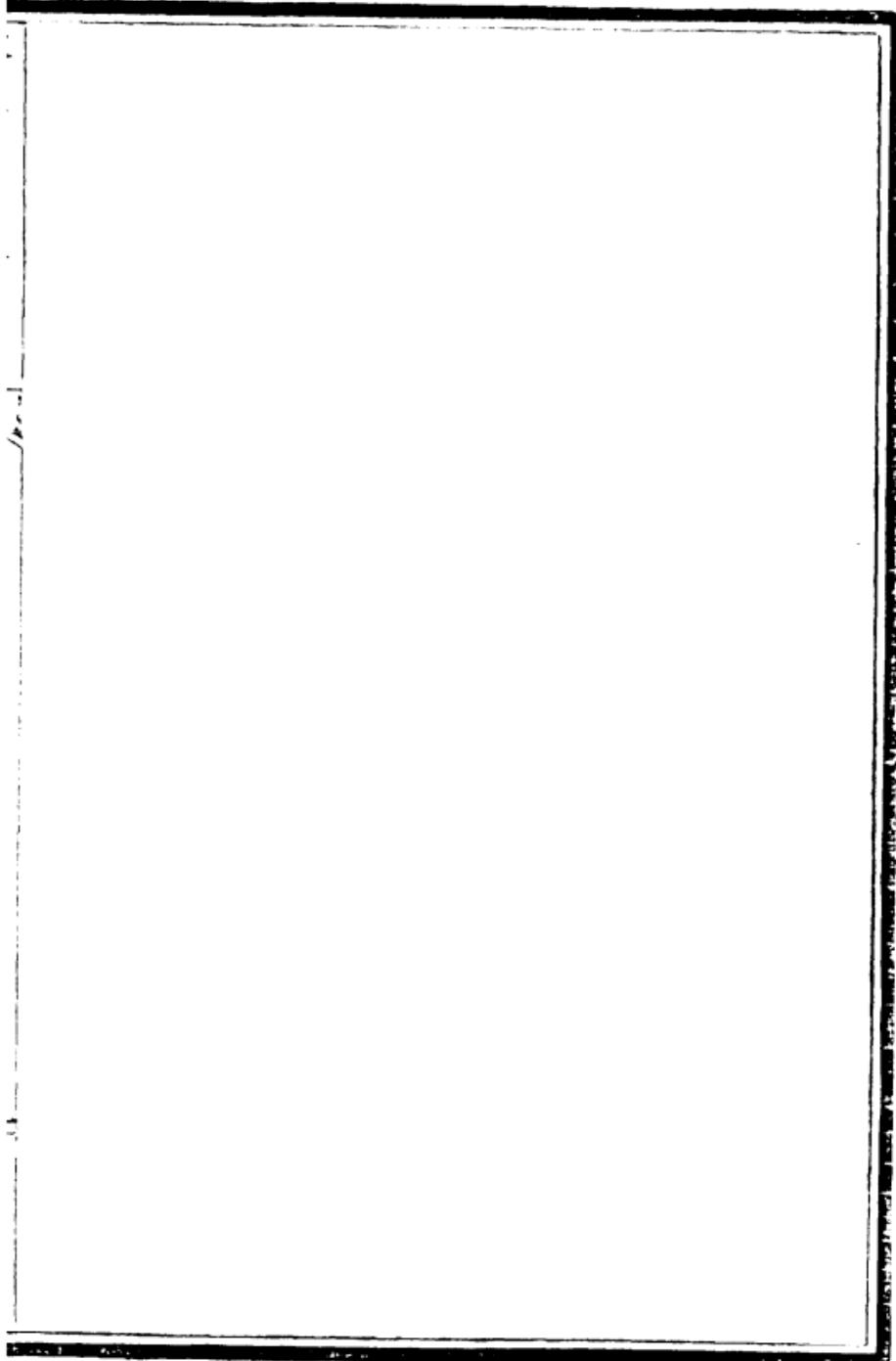
波多和安  
鄂鄂窮

おおおお。

中田 素の 瑞瑞數珠

ト。

ト。 伊里



朝衣

朝衣  
朝服  
朝冠

朝衣

朝衣  
朝服  
朝冠

朝

衣

朝衣  
朝服  
朝冠

朝服

朝

衣

朝衣  
朝服  
朝冠

朝服

朝衣

朝服

朝衣

朝衣

衣服類

第一

朝衣

頭圍枯

阿都

阿伊

哈

綏因

頭圍枯

ئەنەن بۇ سەرەتىنەن ئەنلىكىن

蜂袍

ئەنەن بۇ سەرەتىنەن ئەنلىكىن

額烏額伊

西齋共鴉安

里

ئەنەن بۇ سەرەتىنەن ئەنلىكىن

補褂

里

毛毛

里

ئەنەن بۇ سەرەتىنەن ئەنلىكىن

薩伊

烏

烏

烏

烏

ئەنەن بۇ سەرەتىنەن ئەنلىكىن

扇肩

里

毛毛

里

ئەنەن بۇ سەرەتىنەن ئەنلىكىن

伊勒特恩

里

阿阿安

阿阿安

無角肩朝衣

齊肩朝褂

無角肩朝衣

齊肩朝褂

鵝絨領

鵝絨領

鵝絨領

鵝絨領

皮端草

皮端草

皮端草

皮端草

鵝絨領

皮端草

鵝絨領

鵝絨領

鵝絨領

蒙古文

西夏文

摶摶女朝衣

袍

蒙古文

特勒哩  
額額伊  
伊

西齊  
烏鵲  
伊  
伊  
安

摶摶女朝褂

上

蒙古文

那爾因  
上

蒙古文

女朝衣

蒙古文

蒙古文

初巴

西齊  
烏鵲  
伊  
伊  
安

蒙古文

九

馬褂

阿斯打

齊肩短褂

齊肩短褂

女砍肩褂

女砍肩褂

女砍肩褂

鄂勒破

阿斯打

阿斯打

額額額

額額額

額額額

額額額

額額額

額額額

額額額

額額額

鄂勒破

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

鄂勒破

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

褂

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

鄂勒破

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

鄂勒破

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

阿斯打

呼呼巴

呼呼巴

呼呼巴

生

死

ئەن

襯衣

厚棉襖

ئەن

阿察  
穆薩

ئەن

阿穆

烏

ئەن

布衫

ئەن

視

ئەن

ئەن

噶哈哩  
阿伊

ئەن

諸葛

烏

ئەن

ئەن

醫藥身

ئەن

ئەن

喀期圖  
阿伊烏

ئەن

毛  
弓

單衣

毛  
弓

綢緞  
毛  
弓

毛  
弓

祫衣

毛  
弓

額烏  
額烏  
額烏枯

毛  
弓  
毛  
弓

烏  
烏  
額烏  
額烏  
烏  
烏

衣服  
類

第二

額烏枯  
阿烏衣  
阿伊因

毛  
弓

幔頭套

毛  
弓

鄂  
鄂  
禮

毛  
弓

毛皮

毛皮

毛鹿皮衣

毛鹿皮衣

毛皮

毛皮

納密

納密

阿伊

阿伊

毛皮

毛皮

稀毛皮

稀毛皮

稀毛皮

稀毛皮

毛皮

毛皮

毛皮

阿特烏

阿特烏

阿特烏

毛皮

毛皮

毛皮

毛皮

毛皮

毛皮

毛皮

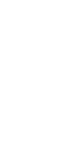
毛皮

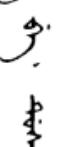
四

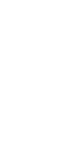
褲  阿烏伊答 



阿法帖哩  
烏伊答

女裙  阿烏伊答 

男裙  阿烏伊答 

魚皮衣  阿烏伊答 

烏伊答  呼西哈安 



阿烏伊答  呼西哈安 



阿烏伊答  呼西哈安 



蒙古語：  
漢語：腰帶

蒙古語：  
女圍腰

額補特阿  
額補特哈

蒙古語：腰帶  
漢語：腰帶

蒙古語：無毛皮褲  
漢語：皮褲

蒙古語：  
男戰腰

蒙古語：  
厚棉褲

哈魯帖  
阿烏烏

阿都希  
阿烏烏

阿哈塔哈  
阿補阿哈

鄂鄂  
額烏烏

喇枯  
阿烏烏

蒙古語：  
女裏衣

蒙古語：  
厚棉褲

斗蓬

毛褂

斗篷

鵝鴨呼枯

鵝鴨

毛衣

護肩

毛領

伊補阿塔

毛領

領衣

毛領

車遮勑枯

頭呼都

ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار

ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار

ئەنلىخىار

ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار

帽單

ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار

ئەنلىخىار

ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار

馬心頭  
額勒伯格

ئەنلىخىار

ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار

雨衣

ئەنلىخىار

ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار ئەنلىخىار

額勒呼烏

ئەنلىخىار

額勒呼烏

烏  
伊

眉子

領子

烏  
伊

烏  
伊

穆  
布

烏  
勒  
希

烏  
伊

鑲的領袖

烏  
勒  
希

鑲的領袖

烏  
勒  
希

烏  
勒  
希

鑲的領袖

烏  
勒  
希

烏  
勒  
希

鑲品  
鵝絨  
烏鵲

烏  
勒  
希

阿  
哈  
哈

木服類

第三

烏  
伊

額  
烏  
枯

阿  
烏  
衣

哈  
哈  
哈

烏  
伊

衣裏

皮襖面

衣面

多科

烏鵲

烏鵲集

毛

毛

圍脖

衣面

毛

毛

烏鵲

烏鵲

毛

毛

毛

毛

ئەرەپچىسى

ئەرەپچىسى  
蒙古語的袖椿

ئەرەپچىسى

ئەرەپچىسى  
阿特額

ئەرەپچىسى

ئەرەپچىسى  
皮衣料

ئەرەپچىسى

ئەرەپچىسى  
伊駒

ئەرەپچىسى

烏勒佈

ئەرەپچىسى

ئەرەپچىسى  
皮襍下邊裏子

ئەرەپچىسى

ئەرەپچىسى

ئەرەپچىسى  
阿衣密思

ئەرەپچىسى

ئەرەپچىسى

底襟

底襟  
衣前襟

套袖

套袖

鄂伊阿刺

鄂西布

袖口

大襟

大襟

大襟

鳥鶴

阿薩烏思

阿薩烏思

袖口

袖根

袖根

阿哈安

鄂和

阿達

阿達

衣襟角

衣貼襯

衣襟角

衣貼襯

衣襟角

衣貼襯

阿沙利

阿禮哈安

額勒額思

開騎

額勒額思

額勒額思

西單獨

阿禮哈安

額勒額思

蒙古文

小兒褲腰繫帶



鄂爾多斯小兒腰帶



鄂爾

褲帶

鄂爾

裙褲腰



鄂爾多斯腰帶

鄂爾

鄂爾多斯

褲襠

鄂爾

褲襠縫



鄂爾  
伊額額恩

阿烏伊

鄂爾

鈕子

鈕子

鈕子

鈕子

鈕子  
鈕子

鈕子

鈕子

鈕子

鈕子

鈕子

鈕子

鈕子

鈕子

鈕子

衣服類

第四

額烏姑

阿節末

阿伊德因

額烏姑

額烏姑

額烏姑

まろみ

擦衣和

拉拉  
拉拉

拉拉

佛莎密站

陀和安

阿布

拉拉

鉢和

拉拉  
拉拉

拉拉

陀和安  
尼額恩  
伊烏

阿布

拉拉

鉢攀

拉拉  
拉拉

拉拉

陀和安  
尼額恩

伊烏

阿布

拉拉

尼額恩

伊烏

阿布

拉拉

尼額恩

伊烏

ପରିବାରରେ କାହାରେ ଥିଲା ?

କାହାରେ ଥିଲା ? କାହାରେ ଥିଲା ? କାହାରେ ଥିଲା ?

## ବିଦା

ବିଦା କାହାରେ

ବିଦା କାହାରେ

ବିଦା କାହାରେ ଥିଲା ? ବିଦା କାହାରେ ଥିଲା ?

ବିଦା

ବିଦା

ବିଦା

ବିଦା କାହାରେ ଥିଲା ? ବିଦା କାହାରେ ଥିଲା ?

ବିଦା କାହାରେ ଥିଲା ? ବିଦା କାହାରେ ଥିଲା ?

ବିଦା

ବିଦା

ବିଦା କାହାରେ ଥିଲା ? ବିଦା କାହାରେ ଥିଲା ?

大頭寬大

衣服窄狭

衣服窄狭衣服寬大

大頭

衣服窄狭衣服寬大

阿密期

額勒爾額恩

衣服窄狭衣服寬大

烏額額特

衣服窄狭衣服寬大

大頭

衣服窄狭衣服寬大

阿希塔

烏額額特

衣服窄狭衣服寬大

大頭

衣服窄狭衣服寬大

大頭

衣服窄狭衣服寬大

達衣俾哈

烏門安

衣服太長

衣服不隨身

衣服太短

衣服不齊

俱麻呼

額額

枯舒

烏烏恩

俱麻呼

烏烏恩

枯舒

衣袖上竄

衣襟上捲

俱麻呼

俱麻呼

額額

伊阿

烏烏恩

短促促的

俱麻呼

俱麻呼

俱麻呼

衣服太長

俱麻呼

衣服太長

蒙古文

蒙古文

衣服可身

衣服可身

衣服可身

蒙古文

伊期  
阿補

額額

蒙古文

衣服可身

衣服可身

伊期  
阿補

蒙古文

衣服可身

靴襪寬大

衣服可身

蒙古文

衣服可身

衣服可身

衣服可身

衣服可身

蒙古文

衣服可身

衣服可身

腰帶

腰帶  
烏伊額烏恩  
烏密葉蘇恩  
阿哈薩拉

中帶類

中帶類

腰帶

腰帶  
烏伊額烏恩  
烏密葉蘇恩  
阿哈薩拉

衣

腰帶  
烏伊額烏恩  
烏密葉蘇恩  
阿哈薩拉

四百一

皮蝦蟆

阿斯哈補黏

烏阿

空帶

帶圖

腰帶

腰帶

蘇阿

烏客葉蘇恩

舒呼德枯

錐子帶

錐子帶

烏伊額烏

腰帶

阿塔補黏

烏客葉蘇恩

花布手巾

花布手巾

花布手巾

諸呼枯  
烏  
烏  
烏  
烏

基  
伊  
阿  
安

諸呼枯

基  
伊  
阿  
安

諸呼枯  
烏  
烏  
烏  
烏

諸呼枯

基  
伊  
阿  
安

諸呼枯  
烏  
烏  
烏  
烏

基  
伊  
阿  
安

諸呼枯  
烏  
烏  
烏  
烏

基  
伊  
阿  
安

諸呼枯  
烏  
烏  
烏  
烏

基  
伊  
阿  
安

諸呼枯  
烏  
烏  
烏  
烏

基  
伊  
阿  
安

諸呼枯  
烏  
烏  
烏  
烏

基  
伊  
阿  
安

諸呼枯  
烏  
烏  
烏  
烏

基  
伊  
阿  
安

アヌタ

スルガタ

カヌタ

荷包數子 ハカルシ 帶穗子 ハスシ 袋的繫子 ハタケノツキシ 帶穗子 ハスシ 帶穗子 ハスシ

アヌタ

スルガタ

カヌタ

私刺安 ハカルシ

ウラジリ

スルガタ

アヌタ

スルガタ

荷包 ハカルシ

スルガタ

アヌタ

法鳥 ハル

スルガタ

アヌタ

スルガタ

新様手帕 ハカルシ

スルガタ

アヌタ

スルガタ

阿勒答 ハルサ

舒法 スルガ

スルガタ

阿衣呼幹阿 ハルサ

烏阿 スルガ

スルガタ

舒法 スルガ

スルガタ

火鑊包 漢語同上

牙簽筒

烏門安 漢語同上

阿烏

火鑊包

裝錦包小搭連

火鑊包

烏門安

法都

火鑊包

回頭穗子

火鑊包

沾勒沾心

都伯蘇額

蘇花額

الب

汗巾

سکه میخانه ایشانه ایشانه ایشانه ایشانه ایشانه  
گل پریانه ایشانه ایشانه ایشانه ایشانه ایشانه ایشانه

لیل

針札

تکه

لیل

包補

تکه

لیل

鳥鷄

تکه

解錠

لیل

蘇打

لیل

窄絛子

窄絛子

細帶子

窄絛子

織烏

哈答

窄絛子

窄絛子

寬絛子

織烏

織烏

窄絛子

寬帶子

帶子

織的帶子

窄絛子

織烏

烏額

烏額

烏克織烏

額補特額

烏額

烏額

烏克織烏



毛靴

皂靴

皮靴

皮靴

皮靴

皮靴

皮靴

皮靴

皮靴

毛靴

皂靴

皮靴

皮靴

毛靴

皂靴

皮靴

皮靴

毛靴

皂靴

皮靴

毛靴

皂靴

皮靴

皮靴

毛靴

皂靴

皮靴

毛靴

皂靴

皮靴

皮靴

皮靴

皮靴

毛靴

皂靴

皮靴

皮靴

皮靴

皮靴

皮靴

毛靴

皂靴

皮靴

皮靴

皮靴

皮靴

毛靴

皂靴

皮靴

皮靴

皮靴

皮靴

ئەزىزلىرىنىڭ

ئەزىزلىرىنىڭ

ئەزىزلىرىنىڭ 漢語同上 走 鞋 勒子鞋

ئەزىزلىرىنىڭ

ئەزىزلىرىنىڭ

ئەزىزلىرىنىڭ 嘎嚨思

ئەزىزلىرىنىڭ

ئەزىزلىرىنىڭ

ئەزىزلىرىنىڭ

ئەزىزلىرىنىڭ 長勒靴

ئەزىزلىرىنىڭ

ئەزىزلىرىنىڭ 涉水皮盆褲

ئەزىزلىرىنىڭ

ئەزىزلىرىنىڭ 皮 靴

ئەزىزلىرىنىڭ

ئەزىزلىرىنىڭ 基褐巴  
伊阿阿 烏勒哈

ئەزىزلىرىنىڭ

ئەزىزلىرىنىڭ

皮襪頭

套褲

皮襪頭 套褲

佛伊

佛伊

佛伊

錫伊

錫伊

佛伊

錫

鞋

襪

佛伊

錫伊

阿烏

錫伊

阿烏 褲子 矮勒女靴

阿烏

阿烏 褲子 矮勒女靴

阿烏

まみる

まみる

女裹脚

脚齒

足

赤

破布帖

沙也安

赤色

沙也

皮護膝

男裹脚

赤色

足

沙也

赤

塔期圖

呼西圖思

赤

護膝

呼西圖思

赤色

足

陀補基鵠

喜禮帖

呼西圖思

赤色

木屐

木屐：木屐（木屐）演的木屐。

木屐

塔哈安

木屐

皮鞋

脚子

木屐

木屐：木屐（木屐）演的木屐。

木屐

沙巴安

木屐

脚子

木屐

脚子

木屐：木屐（木屐）演的木屐。

阿哈達瑞

沙巴安

木屐：木屐（木屐）演的木屐。

卷之三

卷八

وَلِمَنْدَلْيَهْ وَلِمَنْدَلْيَهْ وَلِمَنْدَلْيَهْ وَلِمَنْدَلْيَهْ وَلِمَنْدَلْيَهْ

烏蘇葉恩

溜冰鞋

卷之三

وَهُوَ لِمَنْ يَعْلَمُ أَبْرَقَهُ وَلِمَنْ يَعْلَمُ كَلَّاهُ وَلِمَنْ يَعْلَمُ مَلَاهُ وَلِمَنْ يَعْلَمُ سَلَاهُ

卷之三

金背金的轎子，  
金背金的轎子。

三

錦衣罪也。故曰：「錦衣」。

ئەمەن.

ئەمەن ئەمەن

ئەمەن ئەمەن ئەمەن

ئەمەن ئەمەن

ئەمەن

ئەمەن ئەمەن ئەمەن

ئەمەن ئەمەن ئەمەن

ئەمەن

ئەمەن

ئەمەن

ئەمەن ئەمەن ئەمەن

ئەمەن ئەمەن ئەمەن

ئەمەن

ئەمەن

ئەمەن ئەمەن ئەمەن

ئەمەن

ئەمەن

ئەمەن

ئەمەن ئەمەن ئەمەن

ئەمەن ئەمەن ئەمەن

ئەمەن

ئەمەن ئەمەن ئەمەن

ئەمەن

ئەمەن

高底

底子

高底

皮牙子

塔哈  
阿阿安

隨昌  
阿阿安

沿條

底子

底子

沿條

阿阿安

法塔  
阿阿安

底子

底子

根

根

根

根

尼葉車恩

烏勒阿針恩

伊額額恩

多  
少  
不  
可  
少

皮掌子

一  
錢

德  
音  
調  
同  
心  
額  
韻  
額  
思

۷۰۰ تا ۲۰۰۰

アヌウ

ヌル

ヌル

のホトトギス・黒貂皮毛： 猪羆獵毛： 狐皮

ヌル

ヌル

ヌル

アハル  
阿哈爾

アハル  
伊烏

アハル  
鄂伊伊

ヌル

ヌル

ヌル

ヌル

ヌル

ヌル

扶呼德呵  
阿哈爾

塞額  
額額

ヌル

皮草類

第一

扶呼德呵  
阿哈爾

烏蘇帖

衣

哈爾因  
阿伊因

馬毛

掃雪

毛皮

灰鼠皮

毛毛

阿鴨安

毛毛

烏勒姑

黑毛狐皮

漢語同上

毛毛

毛毛

鳥

諸哩

毛毛

薩哈禮

阿鴨安

多畢希

毛毛

白毛梢黑狐皮

毛毛

倭刀

毛毛

纏頭哩

多畢希

毛毛

玻羅

多畢希

狼皮 لۇپا

狼皮

水獺皮 سۇلۇققاچى

水獺皮

哈衣

哈衣

烏勒祜

阿衣烏魯

阿呼哈

漢語同上

銀鼠皮

阿伊

鴉鵠

烏勒祜

阿安

烏拉

烏拉秋板

短毛秋板

烏拉

烏拉

鵝衣

烏拉

鵝衣

烏拉

鵝衣

烏拉

鵝衣

烏拉

獺兒皮

薩羅希

薩羅希

薩羅希

薩羅希

薩羅希

薩羅希

薩羅希

薩羅希

薩羅希

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

貉子皮

貉子皮

貉子皮

貉子皮

貉子皮

貉子皮

貉子皮

貉子皮

貉子皮

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

烏拉

鵝衣

鵝衣

鵝衣

鵝衣

鵝衣

鵝衣

鵝衣

鵝衣

鵝衣

金毛皮

毛皮

毛皮

山羊皮 モウモウ 皮脊子 モウモウ 貂鼠下頬 モウモウ

毛皮

毛皮  
ニルマク

毛皮  
ウル

毛皮  
ウル

毛皮  
ウル

毛皮

老羊皮

毛皮 モウモウ 麥穗子皮 モウモウ

毛皮

毛皮

毛皮  
ウル

毛皮  
ウル

毛皮  
ウル

毛皮

毛皮

毛皮

毛皮

毛皮

毛皮  
ウル

毛皮  
ウル

毛皮  
ウル

毛皮  
ウル

王  
九

臘皮

阿察畢

毛

王

沙狐臘

伊寧薩薩

阿察畢

天馬皮

薩薩

阿伊達哈

阿伊達哈

阿察畢

毛

王  
五

沙狐臘

阿察畢

天馬皮

薩薩

阿伊達哈

阿伊達哈

毛

王  
四

臘皮

毛

皮草類

第二

扶呼德呵

烏蘇帖

衣

阿伊達哈

毛

毛  
獸胸前毛皮

毛

毛  
阿勒薩薩

毛

あああああ

あああああ

毛梢對齊 碎皮子條

毛

塔密 阿察密哈

阿伊固 阿阿阿

阿阿阿

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛薄

毛略薄

毛

毛

毛

馬鞍

噶哩

噶哩

噶哩

噶哩

噶哩

噶哩

毛

毛

毛

毛厚

毛厚

毛厚

毛厚

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

毛

結成格搭了

皮子糟了

特阿阿伊  
額額額伊  
毛勾了

桿成槍了

薩勒阿納哈畢

鍋和羅科畢

阿烏阿伊

鍋和羅科畢

楂狀納哈畢

阿烏阿伊

卷毛

毛倒槍了

毛槍了

郭斯和哩

烏阿阿阿伊

扶達喇喀畢

烏阿阿阿伊

郭斯和哩

皮子



股子皮

弗哩  
額伯

捕布

烏勒  
伊阿

皮子

小皮

皮子

皮子

皮子

野豬皮

股子皮



烏勒  
伊阿

烏勒  
額伊

阿薩哩

阿薩哩

皮子

皮

皮子

皮

皮子

皮

皮子

皮



烏勒  
伊阿

おホロホ

綠斜皮

子兒皮

皮條

鶴移魄

阿伊綏因  
額移魄

烏爾

おホロホ

磨毛皮板

去毛皮

大粗毛皮

おホロホ

鈍幹綱縛

伊勒基因  
伊勒

大粗毛皮

おホロホ

毫廢皮

伏大粗毛皮

大粗毛皮

おホロホ

鵝伊

伊勒基綱縛  
伊勒基阿伊

大粗毛皮

大粗毛皮

藏文書寫者：阿尼哥  
印寫者：拉薩市圖書出版社

校對者：阿尼哥  
印寫者：拉薩市圖書出版社

印寫者：拉薩市圖書出版社

毛條的皮條：阿尼哥  
印寫者：拉薩市圖書出版社

印寫者：拉薩市圖書出版社

書寫者：阿尼哥  
印寫者：拉薩市圖書出版社



塔勒基補伊

銅皮

使銅皮

阿勒基穆伊

塔勒基補伊

烏鵲烏穆伊

熟

熟皮

便熟皮

烏鵲

烏鵲

烏鵲伊

烏鵲烏伊

烏鵲烏穆伊

熟皮革類

扶呼額額

烏鵲

烏鵲額呼

阿伊因

擇毛

えもん

擇毛

えもん

擇毛

えもん

伊勒噶爾穆伊罕

イーラルムイハーン

伊勒噶爾

イーラル

使採槎

シマツカ

使採槎

シマツカ

荒熟

カク

荒熟

カク

伊勒噶爾補穆伊罕

イーラルムイハーン

伊勒噶爾

イーラル

使採槎

シマツカ

使採槎

シマツカ

伊勒噶爾

イーラル

伊勒噶爾

イーラル

伊勒噶爾

イーラル

伊勒噶爾

イーラル

剃毛

刮毛

使刮毛

剃毛

頭  
鴉  
穆  
俾

頭  
鴉  
烏  
穆  
俾

生  
毛

剷皮板

使剷皮板

剷毛

頭  
烏  
烏  
穆  
俾

頭  
烏  
烏  
穆  
俾

生  
毛

勾爬招毛

剷毛

頭  
鴉  
羅  
穆  
俾

頭  
鴉  
羅  
穆  
俾

生  
毛

剃毛

剃毛

擇

剃毛

剃毛

阿鼎薩穆碑

額額勒

剃毛

剃毛

剃毛

剃

剃毛

剃毛

剃毛

剃

剃毛

剃毛

剃

剃毛

剃毛

剃

伊勒烏烏穆碑

扶西烏烏穆碑

剃

皮硝

皮硝

烏鵲

烏鵲

打毛楂物



衣上加衣

額烏穆伊  
額烏蘇呼  
額烏額

額烏

額烏穆伊  
額烏蘇呼  
額烏額

伊齊  
伊補伊穆伊

生

穿

使穿  
脫三換四

額烏

額烏穆伊

額烏蘇呼  
額烏額

哈喇墨  
阿阿額  
烏烏額  
諸魯墨

穿脫類

額烏  
額烏蘇呼  
額烏額

阿哈縷因  
阿哈縷因

蒙古文

放帽沿

蒙古文

烏格勒穆碑  
烏格勒穆碑

蒙古文

反穿

蒙古文

扣鉗子

圖勒西

額圖勒西

鄂和齊穆碑

烏額伊

額烏額伊

阿烏阿穆碑

使加衣

穿皮襖

穿皮端罩

蒙古文

蒙古文

伊補伊補穆碑

蒙古文

伊補阿補穆碑

阿達呼喇穆碑

烏突厥

繫帶

漢語同上

烏突厥

烏突厥勒穆碑

伊密葉勒穆碑

烏突厥

放護耳帽沿

烏突厥

補綴勒穆碑

烏突厥

烏突厥

漢語同上

烏突厥

烏突厥

烏突厥勒穆碑

烏突厥初禮穆碑

烏突厥烏突厥補

上

使衣服

法都刺補穆碑

法都刺補穆碑

使衣服

使衣服

使衣服

使衣服

使衣服

使衣服

法都刺補穆碑

法都刺補穆碑

あ ろ ぞ

ア ル ド  
阿 頭 穆 伊 棘 衣 襪

ア ル ド

ア ル ド  
阿 布 勒 穆 伊

ア ル ド

阿 布 勒 穆 伊

ア ル ド

ア ル ド  
阿 布 勒 穆 伊 棘 衣 襪

ア ル ド

ア ル ド

ア ル ド  
阿 布 勒 穆 伊 棘 衣 襪

ア ル ド

ア ル ド

ア ル ド  
阿 布 勒 穆 伊 棘 衣 襪

ア ル ド

ア ル ド

ア ル ド  
阿 布 勒 穆 伊 棘 衣 襪

ア ル ド

ア ル ド  
阿 布 勒 穆 伊

四  
四四

剥衣服

蒙古文

使剥衣服

蒙古文

科

科科禮補穆俾

蒙古文

科科禮補穆俾

蒙古文

脫

烏穆俾

蒙古文

烏穆俾

蒙古文

烏穆俾

使脫

烏穆俾

蒙古文

烏穆俾

蒙古文

烏穆俾

捲袖子

烏穆俾

蒙古文

烏穆俾

蒙古文

烏穆俾

廠胸

烏穆俾

蒙古文

烏穆俾

蒙古文

烏穆俾

額勒呼

額勒呼

蒙古文

額勒呼

蒙古文

額勒呼

額勒呼

額勒呼

蒙古文

額勒呼

蒙古文

額勒呼

赤身

赤

赤身

赤

扶爾呼恩

烏阿烏思

赤

赤

光著身

光

赤

赤

伊復枯舒勒穆畢

伊復烏烏額穆畢

伊復枯舒勒穆畢

伊復烏烏額穆畢



使鋪墊

使鋪墊

枕

使鋪墊

使鋪墊

鋪墊

鋪墊

額克額特補穆罕

額克額特補穆罕

額克額特補穆罕

鋪

鋪墊

鋪墊

額克額特

鋪蓋類

鋪蓋類

鋪蓋類

鋪蓋類

額克額特呼連西阿伊額因

額克額特呼連西阿伊額因

ちやう

便幪蓋

覆蓋

ちやう

便

蒙

蓋

補呵禮葉補程伊額

烏額伊額烏補程伊額

額勒額穆伊

伊額

上

上

上

遮蓋

遮蓋

蒙蓋

蒙

蒙

蒙

阿伊穆伊

阿連西補穆伊

阿連西補穆伊

使

使

使

枕

枕

枕

蓋

蓋

蓋

雙嚙補穆伊

連西

阿連西

阿連西

阿連西

被

舊音  
舊音

被

舊音  
舊音

被

被

角枕

角枕

角枕

沙鷗  
阿鳴

阿鳴

塞  
塞

角枕

枕頭

枕頭

角枕

伊呼枯

伊呼枯

帳子

帳子

帳子

額韃

額韃

蚊帳

蚊帳

帳子

阿穆蘇安

阿穆蘇安

被當頭

被當頭

帳子

烏勒蘇恩

烏勒蘇恩

西斯額

褥 托 子

蒙古文

椅 椅

塞  
克  
額  
烏  
惠  
尼  
伊  
補  
伊  
阿  
噶  
安

蒙古文

尼  
利  
枯  
烏  
阿  
噶  
安  
尼

坐 褥

蒙古文

坐

褥

塞  
克  
額  
烏  
惠  
尼  
伊  
補  
伊  
阿  
噶  
安

植  
扶

蒙古文

坐

褥

坐 褥

蒙古文

坐

褥

塞  
克  
額  
烏  
惠  
尼  
伊  
補  
伊  
阿  
噶  
安

蒙古文

坐

褥

尼  
利  
枯  
烏  
阿  
噶  
安  
尼

棕 毯

阿楂  
烏扶

西客  
伊阿

窮做

衣

額衣伊烏麻

氈子

氈

阿楂扶  
烏扶

烏扶阿伊

棹 帆

帆

達西  
烏扶

德呼  
衣

阿哈沙  
阿哈安

蓆

蒙古文

蓆邊

蓆心

蒙古文

蓆心

蒙古文

瑪縷客

烏伊阿

蒙古文

烏伊阿

蒙古文

蘆蓆

蒙古文

德呼佈

西里  
伊額基  
伊額勒

蒙古文

蒙古文

油單

蒙古文

西里  
伊額基  
伊額勒

阿斡

蒙古文

蒙古文

蒙古文

四百六

補破席

蒙古文

破席片

四百七

阿伊梯希

阿達呼穆伊

蒙古文

蒙古文

方名

範  
蒙古文：  
音譯：  
漢譯：

使範

蒙古文：

額呼阿穆伊  
額呼阿補穆伊

蒙古文：

束

梳

蒙古文：

額呼阿穆伊  
額呼阿補穆伊

蒙古文：

使梳

束

蒙古文：

伊爾穆伊

額呼阿穆伊  
額呼阿補穆伊

伊爾穆伊

額呼阿穆伊  
額呼阿補穆伊

梳粧類

束

蒙古文：

伊齊額

密鴨樂呼

阿伊額

哈綏因

使紮頭髮

盤髮

使紮頭髮

盤髮

額額烏穆俾

額額烏穆俾

使紮頭髮

額額烏穆俾

文定

使打扮

好打扮

打

密鴉密補  
伊阿烏穆俾

打

密鴉密沙  
伊阿伊烏

打

打

打

使盤髮

使盤髮

文定

使盤髮

使盤髮

首飾

打

密鴉密補  
伊阿烏穆俾

打

密鴉密噶  
伊阿伊噶安

佩帶

佩帶

佩帶

佩帶

佩帶

佩

阿斯哈穆俾

阿斯哈

阿斯哈

阿斯哈

阿斯

使項上戴物

使項上戴物

帶

帶

帶

帶

摩昂鵠禮消弭卑

摩昂鵠禮消弭卑

阿斯哈

阿斯哈

阿斯

項上戴物

項上戴物

項上戴物

項上戴物

項上

摩昂鵠禮消弭卑

摩昂鵠禮消弭卑

摩昂鵠禮消弭卑

摩昂鵠禮消弭卑

阿斯哈

使戴簪

阿斯哈

西飛補穆罕

伊伊烏穆罕

阿

佩

阿斯哈

使戴簪

阿斯哈

阿斯哈阿呼噶安

西飛補穆罕

使佩帶

阿斯哈

阿斯哈烏穆罕

西飛補穆罕

剃頭

剃頭

扶西穆俾

伊綠布噶  
伊伊阿穆俾

余多

漱口

牙刷

整頓

牙刷

整頓

沐浴

伊勒基噶  
伊阿穆俾

沐浴

照鏡

金鏡

沐浴

沐浴

額伊爾  
額伊爾

沐浴

刷牙

牙刷

刷牙

補勑枯

烏額烏額

補勑枯

烏額烏額

文飾

文飾

有文采

阿昂塞喇穆碑

鴻臚烏穆碑

鴻臚烏穆碑

鴻臚烏穆碑

出色

出色

出色

文采

圖期拉補穆碑

烏伊額烏穆碑

烏伊額烏穆碑

鴻臚烏穆碑

收拾

收拾

整理

整理

達薩塔穆碑

達薩塔穆碑

阿昂塞喇穆碑

阿昂塞喇穆碑

阿 哈 植

阿 哈 植

阿 哈 植

愛乾淨

婦人髮光潤

阿 哈 植

阿 哈 植

阿 哈 植

俏麗

阿 哈 植

阿 哈 植

阿 哈 植

阿 哈 植

阿 哈 植

阿 哈 植

阿 哈 植

蒙古語：жүрэлтэй түүхийн тал

蒙古語：жүрэлтэй түүхийн тал

蒙古語：жүрэлтэй түүхийн тал  
鄂爾多斯旗的碑文

蒙古語：жүрэлтэй түүхийн тал

蒙古語：жүрэлтэй түүхийн тал

鄂爾多斯旗禮物  
鄂爾多斯旗禮物

蒙古語：жүрэлтэй түүхийн тал  
飾用物件類

蒙古語：жүрэлтэй түүхийн тал

蒙古語：жүрэлтэй түүхийн тал  
鄂爾多斯旗禮物  
鄂爾多斯旗禮物

耳環

耳環  
耳環

耳環  
耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

耳環

阿初惠尼

阿初惠尼  
鄂鄂和理

墜子寶蓋

阿初惠尼

墜子寶蓋

單耳墜

阿初惠尼

阿初惠尼

阿初惠尼

阿初惠尼

耳墜

耳墜

耳墜

安烏恩

安烏恩

安烏恩

安烏恩

卷之三

鬢釵

阿察衣  
鑑

簪子

西飛  
軛

伊伊

男子大耳墜

烏衣

烏恩

脚鐐

西德哩

伊額伊

伊

脚

鐐

手鐐

戒指

伊

塞移額恩

烏衣鞅恩

烏

繫絲

烏衣鞅恩

烏

伊補伊呼歌

伊

伊

伊

伊

伊

伊

伊

伊

伊

伊

伊

伊

五

假髮

西阿烏帖

範子

哩呼額

木梳

伊爾烏思

烏  
伊  
法  
哩

包頭  
烏伊法哩



烏  
伊  
法  
哩

烏  
伊  
法  
哩

烏  
伊  
法  
哩

髮  
髻  
烏伊法哩



烏  
伊  
法  
哩

烏  
伊  
法  
哩

烏  
伊  
法  
哩

髮  
纓  
烏伊法哩

烏  
伊  
法  
哩

衣  
烏伊法哩

烏  
伊  
法  
哩

衣

王方

胭脂

伊烏安

王

粉撲

王

王

伊烏尼

飛葉  
伊烏尼  
伊烏尼

王

伊烏尼

粉

王

伊烏尼

伊烏尼

王

油子菜

油子菜

油子菜

豆麵

油子菜

伊薩薩基

豆麵

油子菜

伊薩薩基

豆麵

油子菜

西薩薩基

烏薩

豆麵

油子菜

肥皂

豆麵

油子菜

阿勒鴉安

油子菜

油子菜

香袋

蒙古文：香袋

伊阿尼

希鴻安  
烏阿鼎傑

香餅

蒙古文：香餅

伊阿鴻安

都嚕尼  
烏烏思尼

希鴻安

麝香

蒙古文：麝香

香一

桔哩因

蒙古文：香一

鏡 鏡 鏡 鏡

鏡

補勒帖

補勒帖

香 球

香 球

珠

珠

伊  
希  
安  
尼

法  
昂  
沙  
帖

珠

珠

珠

珠

珠

珠

珠

珠

珠

珠

珠

洗臉盆

蒙古文

鄂爾  
鄂爾  
鄂爾

鏡袋

蒙古文

鏡袋

蒙古文

蒙古文

補勒枯

烏頭烏  
補勒枯

蒙古文

蒙古文

穿衣鏡

蒙古文

蒙古文

額烏  
額烏  
額烏  
額烏

蒙古文

蒙古文

牙刷

牙刷

牙刷

牙刷

額衣

額衣  
伊勒基烏  
伊門烏

牙刷

牙刷

鄂鄂安

鄂鄂安

牙刷

牙刷

牙刷

牙刷

牙刷

牙刷

額伊額守

耳空

耳空

耳撫

阿沙  
阿安  
阿額烏帖

阿沙  
阿安  
阿額烏帖

阿沙  
阿達薩  
阿額烏帖

剔牙杖

剔牙杖

：

腰袋  
腰袋  
阿薩烏帖

腰袋  
腰袋  
阿薩烏帖

金立

：

刮舌

刮舌

：

毛毛

：

伊勒幹站  
阿達薩  
阿額烏帖

伊勒幹站  
阿達薩  
阿額烏帖

：  
：

：

治心火。心火生脾土。故用甘草。生地。熟地。白芍。

治心火。心火生脾土。故用甘草。生地。熟地。白芍。

治心火。心火生脾土。故用甘草。生地。熟地。白芍。

鍤子

：

治心火。心火生脾土。故用甘草。生地。熟地。白芍。

阿伊飛利烏帖

：

大英博物館

卷一

四四

方芳

三零裁

不正

伊阿達墨

方

裁

方

剪

阿衣阿烏塔補穆伊

法塔補穆伊

阿衣阿烏塔補穆伊

法塔補穆伊

使剪

裁

阿衣阿烏塔補穆伊

法塔補穆伊

阿衣阿烏塔補穆伊

法塔補穆伊

剪

阿衣阿烏塔補穆伊

哈薩喇  
阿阿穆伊

剪縫類

第一

剪縫類

哈薩喇  
阿阿烏塔補穆伊

阿哈薩

基哩

基哩

截剪  
使截剪

刀剪  
使刀剪

基哩  
伊呼哈穆俾  
希呼哈補穆俾  
但呼烏特俾  
基哩

基哩  
伊呼哈穆俾  
希呼哈補穆俾  
但呼烏特俾  
基哩

刮齊  
使刮齊

基哩  
伊呼哈穆俾  
希呼哈補穆俾  
但呼烏特俾  
基哩

基哩  
伊呼哈穆俾  
希呼哈補穆俾  
但呼烏特俾  
基哩

基哩  
伊呼哈穆俾  
希呼哈補穆俾  
但呼烏特俾  
基哩

刮  
使刮

基哩  
伊呼哈穆俾  
希呼哈補穆俾  
但呼烏特俾  
基哩

法  
阿移  
阿移  
伊  
基哩  
伊  
基哩  
伊呼哈穆俾  
希呼哈補穆俾  
但呼烏特俾  
基哩

扎花

繡

阿幹

阿勒穆穆伊

西塞

西勒穆穆伊

繡

使繡

縫

使縫

額歐額穆穆伊

額歐額烏穆穆伊

縫

使縫

烏鵲

烏鵲穆穆伊

烏鵲

烏鵲穆穆伊

乃  
多  
主

之  
主

使  
綺  
邊

乃  
多  
主

伊  
額  
烏  
補  
穆  
俾

飛  
墨  
補  
穆  
俾

乃  
多  
主

使  
直  
針  
串  
縫

乃  
多  
主

伊  
額  
烏  
補  
穆  
俾

飛  
墨  
補  
穆  
俾

乃  
多  
主

使  
綺  
邊

乃  
多  
主

西  
塞  
補  
穆  
俾

乃  
多  
主

伊  
額  
烏  
補  
穆  
俾

乃  
多  
主

行 雖 無 事 但 有 行 事 者

雖 有 事 但 無 行 事 者

雖 有 行 事 者

對 方 尖 縫

對 方 尖 縫

卓 佛 和  
鄂 鄂 鄂  
阿 啬 補 穆 僧

對 縫

對 縫

弗 墓 恩  
卓 佛 和  
阿 啬 補 穆 僧

壓 縫

壓 縫

卓 佛 安  
阿 啬 補 穆 僧

剪 緋 類

第二

至十一至一至一

哈薩爾

烏伊爾

阿伊爾

烏

名

使 緋

至十一至一至一

至十一至一至一

西脣  
伊烏  
穆伊

至十一至一至一

名

行湯

緋

至十一至一至一

名

西脣  
伊烏  
穆伊

至十一至一至一

卷之二

卷之二

使納針 塞密補伊烏穆伊 打結子 塞密補伊烏穆伊

使打針

使打針

使塞密補伊烏穆伊 塞密補伊烏穆伊

使塞密補伊烏穆伊

使拉 塞密補伊烏穆伊 納針 塞密補伊烏穆伊

使拉

使拉

使上底 塞密補伊烏穆伊

使上底

使上底

使上底 塞密補伊烏穆伊 上靴鞋底 塞密補伊烏穆伊

使上底

使上底

使上底 塞密補伊烏穆伊 上靴鞋底 塞密補伊烏穆伊

使上底

使上底

阿哈連補伊烏穆伊 阿哈連補伊烏穆伊

阿哈連補伊烏穆伊

阿哈連補伊烏穆伊

阿哈連補伊烏穆伊

碎鵠

補

鶴

河車呼

塞墨

阿門哈單

尼葉車

額穆罕

烏

尼葉車

額穆罕

烏

尼葉車

額穆罕

使

打結子

鵠接

土

烏克爾烏特

烏

烏

烏

烏

烏

烏

烏

烏

烏

漢語同上

漢語亦同上

漢語同上

漢語亦同上

漢語同上

漢語亦同上

漢語同上

漢語亦同上

漢語同上

漢語亦同上

漢語同上

漢語亦同上

鵠接

縫聯

縫補

縫聯

縫補

縫聯

縫補

塔補沙穆俾

阿烏

塔補沙穆俾

阿烏

橫監織補

使織補

使織補

塔補沙穆俾

伊阿

塔補沙穆俾

伊阿

使補

織補

伊阿

使補

織補

伊阿

塔補沙穆俾

阿烏

塔補沙穆俾

阿烏

خوش

烙過

蒙古文：ລອງວົງ  
藏文：ລອງວົງ

烙過

阿哈里穆伊  
阿伊穆伊

使烙

蒙古文：ລອງວົງ  
藏文：ລອງວົງ

使烙

烏額爾烏穆伊  
烏額爾烏穆伊

使緣朝衣皮邊

蒙古文：ລອງວົງ  
藏文：ລອງວົງ

使緣朝衣皮邊

蒙古文：ລອງວົງ  
藏文：ລອງວົງ

使緣朝衣皮邊

蒙古文：ລອງວົງ  
藏文：ລອງວົງ

扶塞呼補穆伊  
烏額爾烏穆伊

蒙古文：ລອງວົງ  
藏文：ລອງວົງ

綽  
王

額  
穆  
阿  
伊  
罕

剪 緣 類

第三

哈  
薩  
阿  
阿  
阿  
阿

烏  
魯  
烏  
魯  
烏  
魯

哈  
薩  
阿  
伊  
因

烏  
魯  
烏  
魯  
烏  
魯

：畫過子

：

諸  
烏  
諸  
烏  
諸  
烏

方丈

使衲 جَعْلَة / جَعْلَةِ بَشَرٍ / جَعْلَةِ مَلَكٍ / جَعْلَةِ مَلَكٍ

寘衲 جَعْلَة / جَعْلَةِ بَشَرٍ / جَعْلَةِ مَلَكٍ

使衲

烏鵲穆罕 أَوْلَادِ مُحَمَّدٍ

阿拉補穆罕

烏鵲穆罕 أَوْلَادِ مُحَمَّدٍ

衲

使綽

烏鵲穆罕 أَوْلَادِ مُحَمَّدٍ

衲

使綽

衲

錐

使綽

衲

額穆罕 أَوْلَادِ مُحَمَّدٍ

烏鵲扶助穆罕

蘇衣烏鵲扶助穆罕

烏鵲扶助穆罕

鑲

出風毛

出風毛

出風毛

枯補穆卑

烏頭補穆卑

烏頭補穆卑

使墮縫邊

使墮縫邊

使墮縫邊

使墮縫邊

使墮縫邊

使墮縫邊

哈鵝補穆卑

阿鵝補穆卑

阿鵝補穆卑

使實衲

使實衲

使實衲

使實衲

使實衲

使實衲

阿薩補伊補穆卑

阿薩補伊補穆卑

阿薩補伊補穆卑

阿伊烏穆鐸

平外面舒展

阿伊烏穆鐸

阿伊烏穆鐸

阿伊烏穆鐸

阿伊烏穆鐸

阿伊烏穆鐸

留扎分

阿伊烏穆鐸

阿伊烏穆鐸

阿伊烏穆鐸

阿伊烏穆鐸

毛革

抽口  
阿哈飛刺  
夾牙縫

額額伊穆牌

阿哈飛刺  
穆牌

毛革

上勒子  
阿哈飛刺  
鎖鞋

毛革

固勒密  
烏額伊穆牌  
阿哈飛刺  
許穆牌

毛革

夾斜皮  
阿哈飛刺  
綺裏子

毛革

金額鬼勒  
伊額伊  
毛革

名科各  
穆牌

毛革

لهم انت ربنا فبمن ايديك نستعين بمن ايديك نستعين بمن ايديك نستعين

لهم انت ربنا فبمن ايديك نستعين بمن ايديك نستعين بمن ايديك نستعين



木圈頂房

獨昂鄂  
獨昂鄂  
獨昂鄂

獨昂鄂

獨昂鄂

獨昂鄂

獨昂鄂

獨昂鄂

圓毡房

獨昂鄂  
獨昂鄂  
獨昂鄂

獨昂鄂

方毡房

獨昂鄂  
獨昂鄂  
獨昂鄂

獨昂鄂

獨昂鄂  
獨昂鄂  
獨昂鄂

獨昂鄂

獨昂鄂

獨昂鄂

毡屋帳房類

獨昂鄂  
獨昂鄂  
獨昂鄂  
獨昂鄂  
獨昂鄂  
獨昂鄂

獨昂鄂

阿哈爾  
阿爾

阿爾  
阿爾

阿爾

毛項子  
毛項子  
毛項子

阿爾

阿爾

阿爾  
阿爾  
阿爾

阿爾

樣子  
樣子  
樣子

阿爾  
阿爾

阿爾

阿爾  
阿爾  
阿爾

阿爾

阿爾

帳房

帳房穿堂

帳房穿堂

帳房

馬衣客  
阿安

塔昂烏體  
阿昂烏伊

桃杆子

桃杆子

桃杆子

巴哈納

巴哈納

紅粧頂

紅粧頂

紅粧頂

毛髮

毛髮

毛髮

額呼站

額呼站

哈沙哈

哈沙哈

法齊喇  
阿伊阿安

支杆

支杆

柱子

柱子

圖圖

烏阿

蘇值哈

烏阿

有牆布涼棚

有牆布涼棚

一棵

阿察哩

阿察哩波

穆尊

烏烏

阿察哩

阿察哩波

布涼棚

布涼棚

阿察哩

阿察哩

阿察哩

阿察哩

阿察哩

阿察哩

おえよ。

木架窩鋪

木架窩鋪

阿塔安

木架

下處

下處木架窩鋪

木架

窩鋪

阿塔安

阿塔安

木架

窩鋪

帳房鐵子木架窩鋪

木架

窩鋪

帳房鐵子木架窩鋪

哈達哈安

阿塔安

基因烏

433.

拆帳房

434.

額補烏鳥穆伊

435.

支帳房

436.

支起帳房

437.

阿察

438.

阿察穆伊

包  
一包

烏  
烏

烏  
烏

烏  
烏

烏

包

烏

烏

烏  
烏

烏  
烏

烏  
烏

烏  
烏

烏  
烏

包  
裏  
類

烏  
烏

烏

烏  
烏  
烏  
烏  
烏  
烏

使包  
波扶刺  
包起

波扶刺  
包起

波扶刺  
阿烏阿  
包起

波扶刺  
阿烏阿  
包被

波扶刺  
阿烏阿  
包被

波扶刺  
阿烏阿  
包被

細布單  
波扶刺  
包被

細布單  
波扶刺  
包被

波扶刺

阿達安  
波扶刺  
阿烏阿  
包被

阿達安  
波扶刺  
阿烏阿  
包被

波扶刺

斜包  
波扶刺  
阿烏阿  
包被

斜包  
波扶刺  
阿烏阿  
包被

波扶刺

和爾花羅  
阿烏穆伊  
包被

和爾花羅  
阿烏穆伊  
包被

五五七

緊緊的  
捲捲的

生王

王

王

阿克  
額額  
可特  
額額

使裏

使裏

裏了

呼西  
烏伊

呼西  
烏伊

呼西  
烏伊

王

裏

呼西  
烏伊

呼西  
烏伊

王

呼西  
烏伊

呼西  
烏伊

呼西  
烏伊

王

おお

モウルムル： 磕起 モウルムル： 使 磕

モウルムル：

モウルムル： 阿薩哈補穆碑

阿薩哈補穆碑

モウルムル：

使捲牒 モウルムル： 磕

モウルムル：

モウルムル： 阿薩哈補穆碑

阿薩哈

モウルムル：

モウルムル： 捲牒起 モウルムル：

モウルムル：

モウルムル： 阿薩哈補穆碑

阿薩哈

モウルムル：

少陰病傳治法

少陰病傳治法



總校官筆帖式 臣敦 奏

總校官筆帖式 古士 臣侍郎

校對官筆帖式 臣常慶

校對官檢討 臣王坦修

謄錄馬甲 臣常格

謄錄監生 臣秦長馨